

<p>Poème du végétarisme : Tout être vivant est notre allié dans la vie  Mohamed Ali ABDEL JALIL (15/04/2020)  Traduit par : Mohamed Ali ABDEL JALIL</p>	<p>قصيدة النَّبَاتِيَّة : كُلُّ حَيٍّ شَرِيكٌ لَنَا فِي الْحَيَاةِ  محمد علي عبد الجليل (٢٠٢٠ / ٤ / ١٥)</p>
<p>1- Tout être vivant est pour nous un allié, un camarade.  Ô, mes camarades ! Cessez de dormir ! Réveillez-vous !</p> <p>2- Tout être vivant mérite le respect et a droit À vivre sa vie et à suivre son chemin.</p> <p>3- J'entends par « vivant » toute entité Ayant un esprit, expirant et inspirant.</p> <p>4- Des êtres qui ont des sentiments et un cœur, Comme nous, ils ont des yeux qui brillent.</p> <p>5- Vous mangeriez celui qui possède un poulx et une conscience ?  Voilà un bien grand égarement !</p> <p>6- Le mal que vous infligez à autrui Retombe inévitablement sur vous.</p> <p>7- Des fruits et des légumes mangez !  Évitez de faire le mal ! Ne faites pas couler le sang !</p> <p>8- Vous avez des légumes et des fruits en abondance,  Desquels vous élaborez une nourriture qui est à l'avenant.</p> <p>9- Celui qui progresse sur l'échelle de la conscience devient Fort bienveillant et fort sensible.</p> <p>10- Tu es légumivore et frugivore.  Ce tempérament te convient naturellement.</p> <p>11- Tu n'es pas une hyène. Et sans arme, tu ne peux [même] pas chasser un lapin qui se sauve.</p> <p>12- Mère Nature t'a donné un organisme Qui a une nette préférence pour les plantes.</p>	<p>١ - كُلُّ حَيٍّ لَنَا شَرِيكٌ رَفِيقٌ .  يا رِفَاقِي ! كَفَيْ سُبَاتًا ! أَفِيقُوا !</p> <p>٢ - كُلُّ حَيٍّ لَهُ أَحْتِرَامٌ وَحَقٌّ فِي حَيَاةٍ يَعْيشُهَا وَطَرِيقٌ .</p> <p>٣ - قَدْ قَصَدْتُ بِـ « الْحَيِّ » : كُلُّ كَيَانَ فِيهِ نَفْسٌ ؛ لَهُ زَفِيرٌ ، شَهِيقٌ .</p> <p>٤ - كَائِنَاتٌ لَهَا شُعُورٌ وَقَلْبٌ ، مِثْلُنَا ، لَهَا أَعْيُنٌ وَبَرِيقٌ .</p> <p>٥ - تَأْكُلُونَ مَنْ فِيهِ نَبْضٌ وَوَعْيٌ ؟ !  إِنَّ هَذَا هُوَ أَنْحِرَافٌ عَمِيقٌ !</p> <p>٦ - إِنْ مَا تَفْعَلُونَ بِالْغَيْرِ شَرًّا لَا مَفْرَءٌ يَوْمًا بِكُمْ سِيحِيقٌ .</p> <p>٧ - مِنْ ثِمَارٍ وَمِنْ خُضَارٍ تَغْدُوا !  وَاحْذَرُوا الْأَذَى ، وَالذَّمَّ لَا تُرِيقُوا !</p> <p>٨ - عِنْدَكُمْ خُضْرَةٌ وَوَفْرُ ثِمَارٍ ، تَصْنَعُونَ مِنْهَا طَعَامًا يَلِيقٌ .</p> <p>٩ - مَنْ تَرَقَّى فِي سَلْمِ الْوَعْيِ يَغْدُو وَاسِعَ الْعَطْفِ وَالشُّعُورِ رَفِيقٌ .</p> <p>١٠ - أَنْتَ أَكَلْتَ خُضْرَةً وَثِمَارًا .  فَبِتِلْكَ الطَّبَاعِ أَنْتَ خَلِيقٌ .</p> <p>١١ - أَنْتَ لَسْتَ ضَبْعًا . وَدُونَ سِلَاحٍ صَيْدَ أَرْنَبٍ هَارِبٍ لَا تَطِيقُ .</p> <p>١٢ - قَدْ حَبَبَتْكَ الطَّبِيعَةُ الْأُمَّ جِسْمًا عِنْدَهُ لِلنَّبَاتِ مَيْلٌ وَثِيقٌ .</p>

شرح المفردات: [١] أفيقوا: أضحوا من غفلتكم (من الفعل: "أفاق يفيق"). [٢] سيحيق (من الفعل: "حاق يحيق"): سيحيط، سيصيب، سيرتد عليه الأذى الذي ألحقه بغيره. [٣] والدمأ لا تريقوا (من الفعل: "أراق يريق"): لا تسفكوا الدماء، لا تقتلوا. [٤] خليق: جدير، حقيق، أهل. "فبتلك الطباع أنت خليق" أي: أنت بحسب طبيعة جسمك تستحق الطباع النباتية. [٥] حبتك (من الفعل: "حبا يحبو"): وهبتك، أعطتك بلا مقابل.